

13 & 14 avril 2010 | April 13th & 14th 2010

JARDIN D'ACCLIMATATION

PARIS

15^{ème} FORUM EUROPÉEN
DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE
15th EUROPEAN INTELLECTUAL
PROPERTY FORUM



Loi, justice, charte | Bruxelles, Madrid, Paris :
face au faux, la puissance publique contre-attaque

*Law, justice, charter | Brussels, Madrid, Paris:
against fake, the public administration strikes back*

Traduction simultanée français-anglais / *Simultaneous translation French-English.*

union des
fabricants **unifab**

POUR LA PROTECTION INTERNATIONALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

En partenariat avec:
in partnership with:



<http://www.prodinmarques.com>

Mardi 13 avril 2010
Tuesday April 13th, 2010

union des
fabricants **unifab**
UNION DES INDUSTRIES TEXTILES ET CUIR

Jour 1 | Day 1



8h30

Accueil / **R**egistration

9h00

Allocation de bienvenue | **W**elcome speech

Christian Peugeot - président de l'Unifab / *chairman of Unifab*

9h10

Introduction du Forum | **O**pening speech

Christine Lagarde - ministre de l'Economie, de l'Industrie et de l'Emploi / *minister for Economy, Industry and Employment*

9h25

Grands témoins | **S**pecial guests :

Michel Barnier - commissaire européen au Marché intérieur et aux Services / *European commissioner for the Internal Market and Services**

François Zimeray - ambassadeur pour les droits de l'Homme / *Ambassador for Human rights*

Président de séance / **R**oundtable **C**hairman :

Bernard Brochand - député-maire de Cannes, président du Comité National Anti-Contrefaçon (CNAC) / *member of parliament, mayor of Cannes, chairman of the French National Anti-Counterfeiting Committee*

9h40 - 10h30

Observatoire européen de la contrefaçon : après un lancement réussi, quelles suites concrètes ? | **T**he European observatory on counterfeiting and piracy: after a good start, what next?

Marielle Gallo - députée européenne (France) / *member of the European Parliament (France)*

* sous réserve

Pierre-Antoine Molina - conseiller juridique, représentation permanente de la France auprès de l'Union Européenne / *Legal adviser of France to the European Union*

10h30 - 11h00

Pause | **B**reak

11h00 - 11h45

Plan douanier 2009-2012 : après la mise en œuvre, quels premiers résultats ? | **C**ustoms Plan 2009-2012 : *after its implementation, what are the first results?*

Walter Deffaa - directeur général, DG Taxud, Commission européenne / *Director General, DG Taxud, European Commission**

Jérôme Fournel - directeur général, direction générale des douanes et droits indirects / *director general, General Directorate of French Customs and Excise*

11h45 - 12h45

Présidence espagnole de l'UE : à mi-mandat, quelles ambitions pour la lutte anti-contrefaçon ? | **S**panish presidency of the EU: *half way through its mandate, what future ambitions for the fight against counterfeiting?*

Richard Yung - sénateur / *senator*

Luis de Javier Esteban - vice-président, Andema / *vice-chairman, Andema*

Adil el Maliki - directeur général de l'Office Marocain de la Propriété Industrielle et Commerciale (OMPIC) / *director general of the marrocan industrial and commercial property office*

Silvia Gema Navarés Gonzalès - responsable de la Coopération Internationale et des relations judiciaires de l'office des brevets et marques espagnols / *Head of the area for International Cooperation and Court relation of the spanish patents and trademarks office.*



12h45 - 13h00

Questions | **Q**uestions :

13h00 - 14h30

Déjeuner d'honneur | **H**onor lunch

Président de séance / Roundtable Chairman :

Philippe Laval - directeur général délégué de l'Institut National de la Propriété Industrielle (INPI) / *director deputy general of the French trademark and patent office*

14h30 - 15h30

Dommages-intérêts, publication, destruction : la réparation intégrale est-elle un mirage en droit français ? | **Civil damages, publication, destruction: is full compensation an illusion in French law?**



Alain Girardet - président de chambre, Cour d'appel de Paris / *president of section, Court of Appeal of Paris*

Emmanuelle Hoffman - cabinet Hoffman, membre du Conseil de l'Ordre, vice-présidente de l'Unifab / *Hoffman law firm, member of the Board of the Paris Bar Association, vice-president of Unifab*

15h30 - 16h30

Spécialisation et réforme de la justice sont-elles compatibles pour une lutte anti-contrefaçon efficace ? | **Are specialisation and the reform of the legal system compatible with an efficient fight against counterfeiting?**

David Sénat - conseiller politique pénale, action publique et coordination législative, ministère de la justice / *adviser for the criminal politics, public action and legal coordination, ministry of justice*

Samuel Vuelta-Simon - directeur adjoint, Ecole Nationale de la Magistrature (ENM) / *deputy director, French National School for the Judiciary*

Myriam Quemener - avocat général, Cour d'appel de Versailles / *advocate general, Court of Appeal of Versailles*

16h30 - 17h00

Pause | Break

17h00 - 18h00

Cyber-contrefaçon : la Charte Brochand-Sirinelli, un exemple à exporter ? | *Cyber-counterfeiting: is the Brochand-Sirinelli Charter a model to export?*

Bernard Brochand - député-maire de Cannes, président du comité national anti-contrefaçon (CNAC), chargé de la mission sur la cyber-contrefaçon / *member of parliament, mayor of Cannes, chairman of the French national anti-counterfeiting committee, responsible for the mission on cyber-counterfeiting*

Pierre Sirinelli - professeur, université Paris I Panthéon-Sorbonne, chargé de la mission sur la cybercontrefaçon / *professor, University of Paris I Pantheon-Sorbonne, responsible for the mission on cyber-counterfeiting*

Michel Friocourt - directeur juridique, PPR / *legal director, PPR*

Fabrizio Mecozzi - responsable juridique, Nike Europe / *legal counsel, Nike Europe*

18h00 - 18h15

Questions | *Questions*

18h15

Cocktail



Mercredi 14 Avril 2010
Wednesday April 14th, 2010

union des
fabricants **unifab**
UNION DES PROPRIETAIRES INDUSTRIELS DE LA PHARMACIE BIEN-ETREVEILLE

Jour 2 | Day 2



9h00

Accueil | **R**egistration

9h15 - 9h30

Discours d'ouverture | **O**pening speech

Marc Guillaume - secrétaire général du Conseil Constitutionnel / *general secretary of the Constitutional Council*

Président de séance / roundtable Chairman :

Christian Wichard - directeur adjoint général, Office Mondial de la Propriété Intellectuelle (OMPI) / *deputy director, World Intellectual Property Organization (WIPO)**

9h30 - 10h20

Faux médicaments : le consommateur européen est-il à l'abri ? | **F**ake drugs: are European consumers safe?

François Garnier - vice-président juridique, Pfizer / *legal vice-president, Pfizer*

Guy Eiferman - président directeur général des laboratoires MSD-Chibret / *CEO of MSD-Chibret laboratories*

Ilaria Passarani - responsable santé, bureau européen des unions de consommateurs (BEUC) / *health policy officer European consumers' organisation (BEUC)*

Robert Madelin - directeur général, DG Sanco, commission européenne / *director general, DG Sanco, European Commission**

10h20 - 10h50

Pause | Break

10h50 - 11h30

Hadopi : année zéro ? | Hadopi: year zero?

Bernard Miyet - président, SACEM / *president, SACEM*

Stéphane Michenaud - président, CoPeerRight Agency / *president, CoPeerRight Agency*

David El Sayegh - directeur général du syndicat national de l'édition phonographique (SNEP) / *general director of the French organisation of the record industry*

11h30 - 12h30

Avocats, conseils en propriété industrielle et juristes d'entreprises : quels rapprochements, quelles conséquences dans la protection des droits de propriété intellectuelle ? | *Merger between lawyers and IP attorneys: what consequences?*

Christian Derambure - président de la Compagnie Nationale des Conseils en Propriété Industrielle (CNCPI) / *president of the French Institute of Patent & Trademark Attorneys*

Alexandre Jevakhoff - directeur adjoint de cabinet de la ministre de la justice / *deputy chief of staff of the Minister of Justice*

Philippe Coen - vice-président de l'Unifab et vice-président de l'Association Française des Juristes d'Entreprises (AFJE) / *vice-president of Unifab and vice-president of the French association of the in-house lawyers*

Pierre Lenoir - avocat, membre du Conseil de l'Ordre, président de l'AAPI / *lawyer, member of the board of the Paris Bar association, president of AAPI*



12h30 - 12h45

Questions - Débats | Questions - Debates

12h45 - 14h30

Déjeuner cocktail | Lunch cocktail

14h30 - 14h45

Zoom sur : Acquisition et exercice du droit : un guide pratique européen pour les PME établi dans le cadre du Programme européen CIP / *Protection and enforcement : a practical guide for SMEs*

Philippe Cadre - représentant français du réseau des offices nationaux / *official representative of NPO Network*

Président de séance / roundtable Chairman :

Philippe Lacoste - vice-président, Unifab / *vice-president, Unifab*

14h30 - 16h00



Droits de l'Homme, développement durable : pourquoi la contrefaçon est-elle une menace contemporaine ? | *Human Rights, sustainable development: why is counterfeiting a modern-day threat?*

Yves Charpenel - avocat général à la Court de Cassation / *avocat general French Supreme Court*

Alain Carre-Pierrat - avocat général, Cour de cassation / *advocate general, French Supreme Court**

Marc Mossé - secrétaire général, Unifab et directeur des affaires juridiques et publiques, Microsoft / *general secretary of Unifab and director of legal and public affairs, Microsoft*

Christine Lai - directrice générale, Union des Fabricants / *director general, Union des Fabricants*

16h00

Conclusion

François Baroin - ministre du Budget, des Comptes Publics, de la Réforme de l'Etat / *minister for the Budget, Public Accounts, State Reform*

16h15

Cocktail de clôture | *Closing cocktail*

Information / Information

Les frais d'inscription comprennent la participation aux deux jours de conférence, les déjeuners, les pauses café et les cocktails.

Le bulletin d'inscription joint doit nous être retourné accompagné du règlement avant le 5 avril 2010 (une facture vous sera adressée).

Les annulations doivent nous être communiquées par mail avant le 5 avril 2010. Toute annulation après cette date sera facturée 250€ HT.

The registration fees include participation to the two conference days, lunches, coffee breaks and cocktails.

Registration form must be completed and returned with payment before April 5th 2010 (you will receive a bill). Cancellations need to reach us by mail before April 5th, 2010. After this date, you will be charged 250€ for cancellation fees.

Dates et lieu / Days and venue

Mardi 13 et mercredi 14 avril 2010 de 8h30 à 18h30.

Tuesday 13th & Wednesday 14th, 2010 - 8:30 am to 6:30 pm.

Le Jardin d'Acclimatation :

Carrefour des Sablons - Bois de Boulogne - Paris 75116.

Métro / Subway : Sablons.

Prendre la rue d'Orléans, entrée à 150 mètres
Take the rue d'Orléans, entrance at 150 meters

Bus / Bus : n°43, 73, 82, PC, 174

Tél. 01 40 67 90 82 - Fax 01 40 67 98 73

www.jardindacclimatation.fr

Parking / Parking : Porte Maillot - Neuilly
Roule, 94 avenue du Roule ou Neuilly marché,
16 place du marché (92200).



Bulletin d'inscription / Registration form

Nom / Last name : Prénom / First name :
Société / Firm : Fonction / Function :
Adresse / Address :
..... Code postal / Zip code :
Ville / Town : Pays / Country :
Tél. / Phone : Fax :
Email :
N° de TVA intra-communautaire / N° of VAT :

A retourner avant le 05/04/2010, accompagné de votre chèque à l'ordre de l'Union des Fabricants / Please return this application form before 05/04/2010, enclosing a check made out to Union des Fabricants at this address :

UNION DES FABRICANTS - Service communication et développement, 16, rue de la Faisanderie - 75116 PARIS - France.

990 € HT (soit 1184,04 € TTC*)

890 € HT (soit 1064,44 € TTC*) Membre de / Member of :

AAPI AFPPI AIPPI APRAM ASPI CCI CEIPI CNCPI FICPI MEDEF LES

790 € HT (soit 944,84 € TTC*) Adhérents / Members - Union des Fabricants.

*Fees with taxes only for French participants.

Information / Information

Hotels / *Hotels*

A proximité / In the area

Hôtel Duret****

Réservation Corporate / *Corporate*

Reservation: UNIFAB

30, rue Duret - 75116 Paris

Tél. : +33 (0)1 45 00 42 60

Fax : +33 (0)1 45 00 55 89

Hôtel Le Jardin de Neuilly*** Luxe

Réservation Corporate / *Corporate*

Reservation: UNIFAB

5, rue Paul Déroulède

92200 Neuilly-sur-Seine

Tél. : +33 (0)1 46 24 22 77

Fax : +33 (0)1 46 37 14 60

Contact / *Contact*

Delphine Sarfati-Sobreira

UNION DES FABRICANTS - 16, rue de la Faisanderie - 75116 PARIS - France

www.unifab.com - E-mail : ds@unifab.com

Tél. : +33 (0)1 56 26 14 14 - Fax : +33 (0)1 56 26 14 01

POLYVALENCE



UNION DES FABRICANTS

16, rue de la Faisanderie

75116 PARIS - France